

## Message Text

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 01 STATE 099296  
ORIGIN IO-13

INFO OCT-01 EUR-12 ISO-00 OES-07 HEW-04 AID-05 /042 R

DRAFTED BY IO/HDC:FGAULDFELDT:DD  
APPROVED BY IO:CNORRIS  
IO/IBC/BA:WSOUTHWORTH  
IO/DHP:CNORRIS

-----030116Z 100859 /66

P R 022308Z MAY 77  
FM SECSTATE WASHDC  
TO USMISSION GENEVA PRIORITY  
AMEMBASSY BONN PRIORITY  
INFO AMEMBASSY OTTAWA  
USMISSION USUN NEW YORK

LIMITED OFFICIAL USE STATE 099296

PASS TO US CHIEF DELEGATE TO 30TH WHA

E.O. 11652: N/A

TAGS: WHO, AORG, GW

SUBJECT: WORLD HEALTH ASSEMBLY - GERMAN LANGUAGE QUESTION

REFS: (A) STATE 92948; (B) GENEVA 3106 NOTAL; (C) BONN 7282

1. FRG COUNSELOR KASTRUP MADE DEMARCHE IN DEPARTMENT.  
SERIOUSNESS OF THE ISSUE AS SEEN BY FRG WAS DUE TO THE  
ERRONEOUS IMPRESSION GATHERED IN GENEVA THAT THE US IS  
AGAINST THE USE OF GERMAN PER SE. WE EXPLAINED THAT OUR  
CONCERNS WERE STRICTLY FINANCIAL AND ADMINISTRATIVE. WE  
REASSURED THE FRG THAT OUR INTENT TO PROPOSE POSTPONEMENT  
OF THE EXTENSION OF THE GERMAN LANGUAGE WAS ONLY TO ALLOW  
THE AD HOC COMMITTEE STUDYING THE ISSUE OF LANGUAGES AND  
LIMITED OFFICIAL USE

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 02 STATE 099296

DOCUMENTATION TO REPORT BEFORE ADDITIONAL STEPS ARE TAKEN.  
THERE WAS NO INTENTION ON OUR PART TO VOTE AGAINST THE GER-  
MAN LANGUAGE IN ITSELF. COUNSELOR KASTRUP SAID HE WOULD  
REPORT THIS CLARIFICATION.

2. MR. KASTRUP HOPED WE WOULD SUPPORT THE EXTENSION OF THE  
GERMAN LANGUAGE DURING THE 30TH WHA. HE FELT IT WAS

EXTREMELY IMPORTANT TO THE FRG AND THEY ARE WILLING TO EVEN DEFRAID PART OF THE COSTS INVOLVED. WE STATED THAT THE US, AS A MATTER OF PRINCIPLE, WAS GREATLY CONCERNED ABOUT THE SPIRALING COSTS OF TRANSLATION AND DOCUMENTATION IN THE UN

SYSTEM. THESE ADMINISTRATIVE COSTS REDUCED IN THE FINAL ANALYSIS THE ABILITY OF THE ORGANIZATION TO PROVIDE SUBSTANTIVE AID TO THE MEMBERSHIP. THIS IS AN ATTITUDE THE US HAS HELD ALL ALONG IN ALL INTERNATIONAL ORGANIZATIONS AND WE COULD NOT THEREFORE VOTE FOR THE INTRODUCTION OF YET ANOTHER LANGUAGE. HOWEVER AS A SPECIAL GESTURE TO OUR FRG FRIENDS WE WOULD BE WILLING TO REMAIN SILENT DURING THE DISCUSSION ON THIS SUBJECT, AND WOULD ABSTAIN IF IT CAME TO A VOTE. THE FRG COUNSELOR FOUND THIS ACCEPTABLE. WE INFORMED HIM THAT THE US DELEGATION WOULD BE SO INSTRUCTED.

3. COUNSELOR KASTRUP WAS URGED AND UNDERTOOK TO FIND OUT FOR US HOW MUCH THE FRG IS PREPARED TO CONTRIBUTE TOWARDS THE COSTS (ALREADY INCLUDED IN FY 1978 WHO BUDGET) OF EXTENDING THE USE OF THE GERMAN LANGUAGE IN THE WHO/EURO AND TO REPORT BACK TO US.

VANCE

LIMITED OFFICIAL USE

NNN

## Message Attributes

**Automatic Decaptioning:** X  
**Capture Date:** 01-Jan-1994 12:00:00 am  
**Channel Indicators:** n/a  
**Current Classification:** UNCLASSIFIED  
**Concepts:** n/a  
**Control Number:** n/a  
**Copy:** SINGLE  
**Sent Date:** 02-May-1977 12:00:00 am  
**Decaption Date:** 01-Jan-1960 12:00:00 am  
**Decaption Note:**  
**Disposition Action:** RELEASED  
**Disposition Approved on Date:**  
**Disposition Case Number:** n/a  
**Disposition Comment:** 25 YEAR REVIEW  
**Disposition Date:** 22 May 2009  
**Disposition Event:**  
**Disposition History:** n/a  
**Disposition Reason:**  
**Disposition Remarks:**  
**Document Number:** 1977STATE099296  
**Document Source:** CORE  
**Document Unique ID:** 00  
**Drafter:** FGAULDFELDT:DD  
**Enclosure:** n/a  
**Executive Order:** N/A  
**Errors:** N/A  
**Expiration:**  
**Film Number:** D770153-0894  
**Format:** TEL  
**From:** STATE  
**Handling Restrictions:** n/a  
**Image Path:**  
**ISecure:** 1  
**Legacy Key:** link1977/newtext/t197705102/aaaadkun.tel  
**Line Count:** 84  
**Litigation Code IDs:**  
**Litigation Codes:**  
**Litigation History:**  
**Locator:** TEXT ON-LINE, ON MICROFILM  
**Message ID:** 2829e287-c288-dd11-92da-001cc4696bcc  
**Office:** ORIGIN IO  
**Original Classification:** LIMITED OFFICIAL USE  
**Original Handling Restrictions:** n/a  
**Original Previous Classification:** n/a  
**Original Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Page Count:** 2  
**Previous Channel Indicators:** n/a  
**Previous Classification:** LIMITED OFFICIAL USE  
**Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Reference:** 77 STATE 92948, 77 GENEVA 3106, 77 BONN 7282  
**Retention:** 0  
**Review Action:** RELEASED, APPROVED  
**Review Content Flags:**  
**Review Date:** 27-Dec-2004 12:00:00 am  
**Review Event:**  
**Review Exemptions:** n/a  
**Review Media Identifier:**  
**Review Release Date:** n/a  
**Review Release Event:** n/a  
**Review Transfer Date:**  
**Review Withdrawn Fields:** n/a  
**SAS ID:** 2326615  
**Secure:** OPEN  
**Status:** NATIVE  
**Subject:** WORLD HEALTH ASSEMBLY - GERMAN LANGUAGE QUESTION  
**TAGS:** AORG, GE, WHO  
**To:** GENEVA BONN  
**Type:** TE  
**vdkgvwkey:** odb://SAS/SAS.dbo.SAS\_Docs/2829e287-c288-dd11-92da-001cc4696bcc  
**Review Markings:**  
Margaret P. Grafeld  
Declassified/Released  
US Department of State  
EO Systematic Review  
22 May 2009  
**Markings:** Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 22 May 2009